

Wiederbelebung

Dîsa jîyandayîn

Wenn keine normale Atmung feststellbar ist:

- Notruf 112 absetzen
- Oberkörper des Betroffenen frei machen
- Im ständigen Wechsel (Grafik):
 - Handballen in der Mitte des Brustkorbes aufsetzen
 - 30x Druckmassage (Frequenz 100-120/min)
 - Bei Erwachsenen etwa 5-6 cm tief drücken
- 2 x beatmen

Hekê nefes standinek normal nevé tesbît kirin:

- Telefona banga alîkârîyê 112 qût bikin
- Kismê laşê kesê lékeftî vekin
- Her tim bigûhrin (Grafik)
 - Kefa destê xwe liser nivê singa wi deynin
 - Bi frekansa 100-120/dak. 30 caran mesaja bi dewasandinê
 - Ji kesên mezinre nîzik 5-6 cm bi kûr bi dewşînin
- 2 caran nefes standin

6



Lebensbedrohliche Blutungen

Xwûnîndané bi tehlûka jîyané

Verletzten Arm hochhalten und abdrücken

Alle starken Blutungen mit einem Druckverband verbinden

Bei starken Blutungen den Betroffenen in die Schocklage legen

Decke unterlegen/zudecken

Kesê birîndar bi milê wî rakin û bi dewşînin

Pêşîya hemû xwûnîndanên giran bi dewsandîna bi girêdanê bigrin

Di xwûnandinên girande kesê birîndar bêxin rewşa şokê de Lihêfkê bêxin bin wîde/li serxin



7



Kleiderbrände löschen

Kincên di şawitin bi tefînin

Brennende Person aufhalten

Woldecke zum Löschen so halten, dass der Ersthelfer sich nicht selbst verbrennt

Decke um den Hals des Betroffenen ganz abschließen

Betroffenen auf den Boden legen und die Decke vom Hals in Richtung der Füße abstreifen/glattstreichen

Kesên di şawitin û diravin bi seknînin

Lihêva hirî bi rengî bigrin kû, da kesê alîkâr xwe ne sawitîné

Bi lihêvé hemû dûra sûkra kesê birîndar bigrin

Kesê lékeftî deynin erdê û lihêve ji alîyê sûkra wî heta ningên wî dest bînin bibin/rastûrast bi xûrînin

8



Helfen ist Pflicht! Sei ein HELD!

Alîkârî erke! Bibe AGÎT tik!

Hilfe rufen/Notruf 112

Ermutigen und trösten

Lebenswichtige Funktionen kontrollieren

Decke unterlegen/zudecken

Gazîya alîkârîyê bikin/telefona banga alîkârîyê 112

Ziravkirin û teselî bikin

Kârgerîyên kû jî jîyanê re girîngin kontrol biki

Lihêfkê bêxin bin wîde/li serxin

9

Weitere Informationen zur Ersten Hilfe unter www.drk.de
Agahdarîyên jibona alîkârîya yekemîn di bin www.drk.de té dîtin

Mit freundlicher Unterstützung von:

Bi alîkârîya dostanî ji alîyê:

DRK-Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.

Kurdisch
Kürdî



Der kleine Rotkreuzhelfer

Alîkârê biçûk ya haça sor



Notruf 112

Telefona banga alîkârîyê 112



Notruf 112 (Feuerwehr und Rettungsdienst)

Legen Sie nicht einfach auf – warten Sie auf Rückfragen.

Im Notfall erhalten Sie hier Anleitung zur Ersten Hilfe.

Telefona banga alîkârîyê 112 (Agirkûş û kârûbarê xilasîyê)

Telefonê ne girin – benda pîrsa bisekinin.

Hûn rewşa tengasîyêde jibona alîkârîya yekemîn rêvebirîyê distînin.



1



2

Verhalten an der Unfallstelle

Tevgêra li cîhê qezayê

Eigenschutz beachten und sich nicht unnötig in Gefahr bringen

Unfallstelle:

- Warnblinker einschalten
- Gut erkennbar am Straßenrand anhalten
- Sicherheitsweste anziehen
- Warndreieck aufstellen

Überblick verschaffen

Erste Hilfe leisten

Xwe parastinê rêçav bikin û xwe ne êxin tehlûkên bê pêwîst

Cîhê qazayê

- Limbên îqazê pé bêxin
- Bi eşkerî li kevîya rêde bisekinin
- Êlekê evlekârîyê wergirin
- Séçûveya îqazê bi cîh bikin

Cîhdîtinê pék bînin

Alîkârîya yekemîn pék bînin



3

Retten aus Gefahr

Xelaskirina ji tehlûka

Betroffenen aus dem Gefahrenbereich retten

- Unter seinen Armen hindurchgreifen und einen Unterarm fassen
- Betroffenen mit dem Oberschenkel abstützen und ihn aus dem Gefahrenbereich retten

Sich von anderen helfen lassen, wenn der Betroffene zu schwer ist

Kesên lékeftî ji herema tehlûkê derêxin

- Ji binê milê wî dest bidinê û wî binçengê wî bigrin
- Kesên lékeftî ji sermilê wî hişk bigrin û wî ji herema tehlûkê derêxin

Hekê kesê lékeftî giranbé, alîkârîyê ji kesên din bixwazin



4

Kontrolle der Lebensfunktionen

Kontrola kârgerîya jîyanê

Bewusstseinskontrolle durch lautes Ansprechen und Anfassen

Wenn keine Reaktion: Atmung prüfen

Wenn keine normale Atmung feststellbar: mit Wiederbelebung beginnen

Bi rîya dengê bilind gazî kirin û dest lékirin kontrola zanistî

Hekê ew kes ket deng nedê: Nefesa wî kontrol bikin

Hekê nefesek normal nevé tesbîr kirin: Hingê des dîsa jîyandayîné bikin



5

Stabile Seitenlage

Cégira li dayîna bi alîkê

Wenn der Betroffene normal atmet, aber bewusstlos ist:

- Beachten: Kopf des Betroffenen in den Nacken legen, um seine Atemwege frei zu halten
- Zudecken, beobachten, betreuen

Der geöffnete Mund ist der tiefste Punkt, so kann Erbrochenes abfließen.

Die stabile Seitenlage sichert die überlebenswichtige Atmung.

Hekê kesê lékeftî bi adeftî nefesê bidê, lé belê ne liser hişê xwebê:

- Réçav kirin: Sûkra kesê lékeftî bigrîn û serê wî deynin, kû da bikarê b'nefes bistinê
- Tişkê lé bikin, ala xwe bidinê, alîkârîyê bikin

Defê vekirî nokta herî kûre kû, ji védê vereşandin derkevê.

Li dayîna ji alîkê nefes standina kû jîyanêre pêwîste temîn dikê.

